Justiitsministri 28.12.2005. a määrus nr 59

“Kohtule dokumentide esitamise kord“ /

Regulation No. 59 “Procedure of submitting documents to courts” of the Minister of Justice of 28 December 2005

Lisa 10 / Annex 10

(muudetud sõnastuses / in modified wording)

**AVALDUS LAEVAKINNISTUSRAAMATU KANDEAVALDUSE**

**MUUTMISEKS, TAGASIVÕTMISEKS VÕI LISADOKUMENTIDE ESITAMISEKS /**

**APPLICATION TO AMEND OR WITHDRAW AN APPLICATION FOR AN ENTRY IN THE SHIP REGISTER OR TO SUBMIT ACCOMPANYING DOCUMENTS**

Vorm LA-2 / Form LA-2

*Tärnidega (\*) tähistatud väljade täitmiseks leiate selgitusi vastava andmevälja lõpust / Explanations for filling in fields marked with asterisks (\*) can be found at the end of the corresponding data field*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **I. AVALDUS / APPLICATION** | **1. Avalduse andmed / Information about the application** | |
| Avalduse esitamise päev, kuu ja aasta / Day, month and year of submitting the application | |
| Adressaat / To:  Tartu Maakohtu kinnistusosakond /  Land Registry Department of Tartu County Court | Avaldus esitatakse / Reason for application:  esitatud avalduse muutmiseks / to change an application for an entry  esitatud avalduse tagasivõtmiseks / to withdraw an application for an entry  uute lisadokumentide esitamiseks / to submit new accompanying documents |
| **1.1. Andmed avalduse kohta, mida soovitakse muuta, tagasi võtta või millele uusi dokumente lisada / Information about the** **application which is requested to be amended or withdrawn or added new document to** | |
| Avalduse esitamise päev, kuu ja aasta / Day, month and year of submitting the application | Avalduse kinnitanud või tõestanud notari nimi\*/ Name of notary who approved or certified the application\* |
| Notari ametitoimingu number\* / Number of notarial act\* | Avalduse kinnitamise või tõestamise aasta\*/ Year of approval or certification\* |
| **1.2. Andmed kohtumääruse kohta, millega nõutakse esitatud avalduse muutmist või lisadokumentide esitamist\*\* / Information about the court ruling with which the amendment of the submitted application or submission of accompanying documents is being requested\*\*** | |
| Kohtumääruse number / Number of court ruling | Kohtumääruse kuupäev / Date of court ruling |
| **1.3. Andmed laeva kohta, mida käesolev avaldus puudutab / Information about ship this application pertains to** | |
| Laeva nimi, number või muu tähis / Ship’s name, number or other marking | Laeva registrinumber / Vessel registration number |
| **1.4. Esialgse avalduse muutmise sisu või tagasivõtmise põhjus / Content of the amendment of the initial application and reason for withdrawal** | |
|  | |

\* Täidetakse, kui muudetav või tagasivõetav avaldus oli notariaalne / \* Applicable, if the application to be changed or withdrawn was notarial.

Vormi lõpp

\*\* Täidetakse, kui kandeavalduse muutmist või uute lisadokumentide esitamist nõutakse kohtumäärusega / \* Applicable, if the petition to be changed or withdrawn was notarial.

Vormi lõpp

\*\* Applicable, if the amendment of the submitted application or submission of accompanying documents is requested with a court ruling.

Vormi algus

Vormi lõpp

|  |  |
| --- | --- |
| **II. LISADOKUMENDID / ACCOMPANYING DOCUMENTS** | **2. Käesolevale avaldusele lisatud dokumendid / Documents added to this application**  Notariaalse dokumendi puhul märkida sulgudesse ka selle dokumendi kinnitanud või tõestanud notari nimi, ametitoimingu number ja kinnitamise või tõestamise aasta / For authentic instruments, please mark in brackets the name of the notary who approved or certified the document, number of the notarial act and year of approval or certification. |
| 1.  2.  3.  4.  5.  6.  7.  8. |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **III. RIIGILÕIV / STATE FEE** | **3. Andmed täiendava riigilõivu tasumise kohta / Information on the additional payment of state fee** | | | |
| Riigilõivu tasumise päev, kuu ja aasta / Day, month and year of the payment of state fee | Selle isiku nimi, kelle eest riigilõivu tasuti / Name of person on behalf of which the state fee was paid | | Tasutud riigilõivu summa / Amount of paid state fee |
| Toiming, mille eest riigilõivu tasuti / The procedure the state fee was paid for | | Toimingu viitenumber / Reference number of the procedure | |

Vormi algus

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **IV. DIGITAALALLKIRJASTAJA / DIGITAL SIGNATORY** | **4. Andmed avalduse digitaalallkirjastaja kohta / Information about the digital signatory of the application** | | | | | | |
| **4.1. Digitaalallkirjastaja isikuandmed / Personal data of the digital signatory** | | | | | | |
| Eesnimi / First name | | Perekonnanimi / Last name | | | Isikukood / Personal identification code | |
| **4.2. Digitaalallkirjastaja kontaktandmed / Contact details of the digital signatory** | | | | | | |
| Riik / State | Posti sihtnumber / ZIP code | | Maakond / County | | | Linn, vald / Town, rural municipality |
| Küla vm vallasisene asula / Village or other settlement within the rural municipality | | Tänav, maja, korter või talu / Street, house, apartment or farm | | | E-post / Email | |
| **4.3. Digitaalallkirjastaja ja esindusõiguse alus / Digital signatory and basis for right of representation** | | | | | | |
| Digitaalallkirjastaja roll / Role of Digital Signatory  füüsilisest isikust avaldaja / applicant who is a natural person  füüsilisest isikust avaldaja eestkostja / guardian of the applicant who is a natural person  juriidilisest isikust avaldaja juhatuse või seda asendava organi liige / member of board, or substitute body thereof, of the applicant who is a legal person  juriidilisest isikust avaldaja prokurist / procurator of the applicant who is a legal person  kohtutäitur / bailiff  kohtutäiturina tegutsev pankrotihaldur / trustee in bankruptcy acting as bailiff  tehingu tõestanud notar / notary who certified transaction  volitatud esindaja / notary who certified transaction | | | | Esindusõiguse alus: \* / Basis for right of representation: \*  notariaalne volikiri / notarial authorisation document  digitaalallkirjastatud volikiri / digitally signed authorisation | | |
| Volikirja kinnitanud või tõestanud notari nimi, ametitoimingu number ja tõestamise või kinnitamise aasta \*\* / Name of the notary who approved or certified the authorisation document, number of the notarial act and year of approval or certification\*\* | | | | | | |

\* Täidab volitatud esindaja.

Vormi lõpp

\*\* Täidab notariaalse volikirja alusel tegutsev volitatud esindaja.

\* Filled in by authorised representative.

Vormi lõpp

\*\* Filled in by authorised representative acting under authorisation document

|  |  |
| --- | --- |
| **V. MUU / OTHER** | **5. Märkused / Notes** |
|  |

**Nõuanded / Advice**

Elektroonilise avalduse esitamiseks / To present an electronic application:

* Käesolev avaldus tuleb esitamiseks digitaalallkirjastada. / This application needs to be digitally signed for submission.
* Käesolevat avaldust saab esitada kuni muudetava või tagasivõetava kinnistamisavalduse kohta kandemääruse tegemiseni laevakinnistusraamatu pidaja poolt. / This application can be submitted until the registrar of the Ship Register has made a ruling on entry for the registration application to be amended or withdrawn.

Riigilõivu tasumise kohta leiab informatsiooni Rahandusministeeriumi kodulehelt aadressil / More information about paying the state fee is available on the website of the Ministry of Finance at <https://www.rahandusministeerium.ee/et>.

Täpsemat informatsiooni lisadokumentide esitamise ja kinnistamismenetluse kohta saab Justiitsministeeriumi kodulehelt aadressil / More information about the submission of accompanying documents and the registration procedure is available on the website of the Ministry of Justice at www.just.ee